

**NB:** Оборудование, предназначенное для электростимуляции, разрешается использовать только при низко-амперном токе.

- Производить подключение и работать на оборудовании может только квалифицированный медицинский персонал.

#### ЧИСТКА

Для чистки разрешается использовать моющие средства (неионные поверхностно активные вещества) и дезинфекторы (компоненты с содержанием четвертичного аммония 0.1 - 0.2%). После чистки промойте оборудование под струей проточной воды.

**NB:** Тщательно просушите изделия перед использованием.

#### СРОК СЛУЖБЫ ИЗДЕЛИЙ

Срок службы изделий зависит от частоты использования и типа применяемых процедур ухода. Изделие необходимо немедленно утилизировать при наличии повреждений внешней изоляции и соединителей и/или окислении соединительных гнезд и вилок.

**NB:** Модели с быстросоединяемыми соединителями необходимо немедленно утилизировать, если не обеспечивается плотность соединения электрода в соединителе.

#### ХРАНЕНИЕ

Изделие должно храниться в оригинальной упаковке в условиях (температура и относительная влажность), указанных на этикетке, расположенной на пакете. Размещение тяжелых предметов поверх упаковки с изделиями может вызвать их повреждение.

#### ОБЩИЕ ПРИМЕЧАНИЯ

Если в процессе или по причине использования данного устройства произошло серьезное происшествие, сообщите об этом производителю или в соответствующие органы государственной власти. При возникновении любой неисправности или дефекта устройства сообщите об этом в службу качества производителя.

#### УТИЛИЗАЦИЯ

Отходы, поступающие из медицинских учреждений, должны быть утилизированы в соответствии с действующим законодательством. Несмотря на то, что утилизация обычных городских отходов не требует соблюдения особых правил и требований, рекомендуется, чтобы изделие было обработано дезинфицирующими растворами (хлор-оксиды, натрий гипохлорит и т.д.) перед утилизацией.

RU

### АДАПТЕРЫ ДЛЯ СОЕДИНИТЕЛЬНЫХ КАБЕЛЕЙ ДЛЯ ЭКГ И ЭЛЕКТРОСТИМУЛЯЦИИ

#### ОПИСАНИЕ И НАЗНАЧЕНИЕ

Данные изделия разработаны и предназначены для обеспечения подсоединения соединительных кабелей электродов, которые, в зависимости от типа применяемого соединителя, не соответствуют типу соединения кабелей базового оборудования. Адаптеры FIAB могут быть использованы для подсоединения одноразовых и многоразовых электродов к оборудованию для электростимуляции и кардиологических исследований.

Изделия должны использоваться квалифицированным медицинским персоналом.

#### ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Тщательно проверьте упаковку, кабель и соединители. Запрещается использовать изделие при наличии видимых дефектов.

- Проверьте совместимость соединителей перед подсоединением. Вставьте соединитель кабеля в выбранный адаптер.
- Закрепите электроды на теле пациента, как указано в инструкциях, прилагаемых к электродам.

**NB:** Проводите все подсоединения при отключенном оборудовании.

- Если адаптер не требуется вам для повторного использования, не снимайте адаптер с кабеля, даже в случае, если оборудование не используется

- Для отсоединения адаптера от кабеля, приложите обратное усилие (растяжение) между осью кабеля и осью адаптера.

#### ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Изделие поставляется в нестерильном состоянии.
- Не производите подсоединения или рассоединения кабелей, если оборудование подключено к сети питания.
- Оборудование для электростимуляции и применяемые электроды должны соответствовать действующим нормам и правилам, применимым для вашей страны.

	IT	EN	DE	ES	FR	RU	PT
	Conforme alla vigente normativa Europea sui Dispositivi Medici	Compliant with current European legislation on Medical Devices	Entspricht der aktuellen europäischen Gesetzgebung für Medizinprodukte	Cumple con la legislación europea vigente sobre dispositivos médicos	Conforme à la législation européenne en vigueur sur les dispositifs médicaux	Соответствует действующему европейскому законодательству о медицинских устройствах	Em conformidade com a legislação europeia em vigor sobre Dispositivos Médicos
	Consultare le istruzioni d'uso	Consult instructions for use	Gebrauchsanweisung lesen	Consulte las instrucciones de uso	Consulter les instructions d'utilisation	Обратитесь к инструкции по применению	Consulte as instruções de utilização
	Numero di catalogo	Catalogue number	Katalognummer	Número de Catálogo	Code de référence	Каталожный номер	Número de Catálogo
	Numero di lotto	Batch code	Posten-Nummer	Número de Lote	Numéro de lot	Код партии	Número de Lote
	Scadenza	Use by	Verfalldatum	Fecha de Caducidad	Date de péremption	Использовать до	Prazo de Validade
	Fabbricante	Manufacturer	Hersteller	Fabricante	Fabricant	Производитель	Fabricante
	Distributore	Distributor	Verteiler	Distribuidor	Distributeur	Дистрибьютор	Distribuidor
	Data di produzione	Date of manufacture	Herstellungsdatum	Fecha de Producción	Date de production	Дата изготовления	Data de Fabrico
	Limiti di temperatura	Temperature limitation	Temperaturbereich	Límites de Temperatura	Limites de température	Температурные ограничения	Limites de Temperatura
	Proteggere dalla luce solare	Keep away from sunlight	Vor Sonnenlicht schützen	Mantener alejado de la luz solar	Tenir à l'abri de la lumière du jour	Беречь от солнечных лучей	Manter longe da luz solar
	Limiti di umidità	Humidity limitation	Feuchtigkeitsbereich	Límites de Humedad	Limites d'humidité	Ограничения по влажности	Limites de Humidade
	Dispositivo medico	Medical Device	Medizinprodukt	Producto sanitario	Dispositif médical	Медицинское устройство	Dispositivo médico
	Identificativo unico del dispositivo	Unique Device Identifier	Einmalige Produktkennung	Identificador único del producto	Identifiant unique des dispositifs	Уникальный идентификатор устройства	Identificação única do dispositivo